

L'obbligatoria opposizione cattolica al magistero conciliare



Non solum non debemur obedire doctrinae concilii talis in aliquo, sed perpetuo debemus contra eo unam catholicam et intransigentem resistenciam opponere.

Non solo non dobbiamo al magistero conciliare, come tale, alcuna ubbidienza in nessun punto, ma dobbiamo affrontarlo con un'intransigente ed incessante opposizione cattolica.

Not only we are not bound to obey the teaching of the council, as such, in any point, but rather we must keep against it a permanent and intransigent Catholic opposition.

Non seulement nous ne devons pas obéissance au magistère conciliaire, en tant que tel, en aucun point, mais aussi nous devons lui faire une opposition catholique intransigeante et continue.

No solo no le debemos al magisterio conciliar, en cuanto es tal, obediencia alguna en ningún punto, sino que debemos mantener frente a él una continua e intransigente oposición católica.

Não só não devemos ao magistério conciliar obediência alguma em ponto algum, mas devemos moverlhe ininterrupta e intransigente oposição católica.

Wir schulden dem konziliaren Lehramt als solchem nicht nur keinerlei Gehorsam worin auch immer, sondern wir müssen ihm unerbittlich und kompromißlos katholischen Widerstand leisten.

Nem csak nem vagyunk kötelesek engedelmesskedni a zsinat tanításainak, mint olyannak, bármely pontban, hanem egy állandó és hajthatatlan katolikus ellenállást kell kifejtenünk ellene.

Nu numai că nu suntem obligați să ne supunem învățăturii consiliului ca atare, în orice punct, ci mai degrabă trebuie să ne opunem împotriva lui cu o permanentă și intransigentă opoziție catolică.